

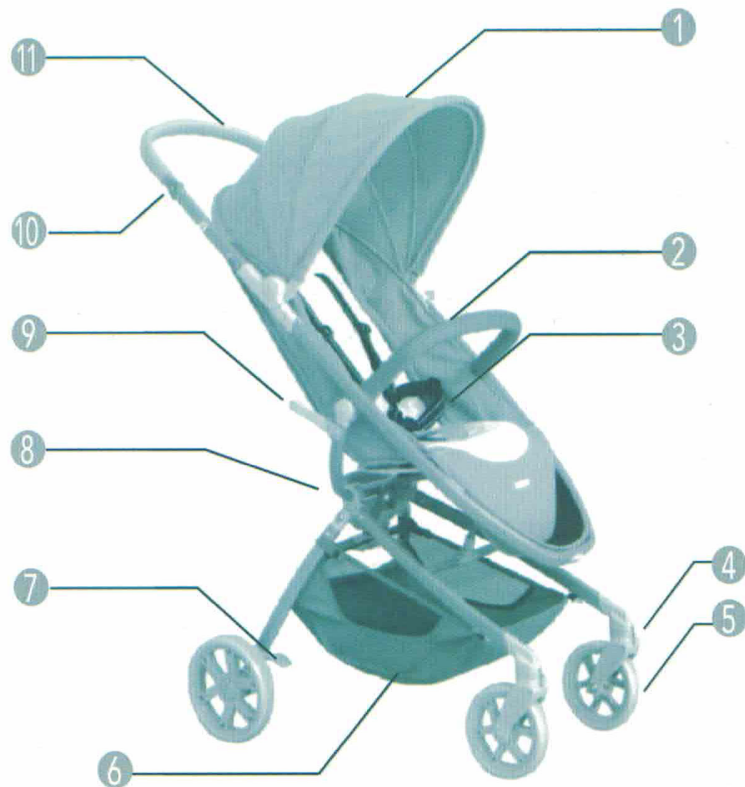
aziam 
ITALIAN DESIGN

★ Istruzioni
★ Instructions
★ Instrucciones
★ Gebrauchsanweisung
★ Instruções



Star 





E

1. Capota
2. Barra de protección frontal
3. Cierre
4. Eje giratorio
5. Rueda
6. Cesta
7. Freno
8. Eje de plegado
9. Palanca de bloqueo
10. Seguro para plegado
11. Manillar

GB

1. Canopy
2. Fron bumper bar
3. Buckle
4. Swivel
5. Wheel
6. Basket
7. Brake
8. Folding part
9. Lock button
10. Folding latch
11. Handle bar

D

1. Korb
2. Bügel
3. Schnalle
4. Nippel/ Drehelement
5. Rad
6. Warenkorb
7. Bremse
8. Teil des Zusammenklappens des Kinderwagens
9. Sperrtaste
10. Taste zum Zusammenklappen des Kinderwagens
11. Lenkbügel

F

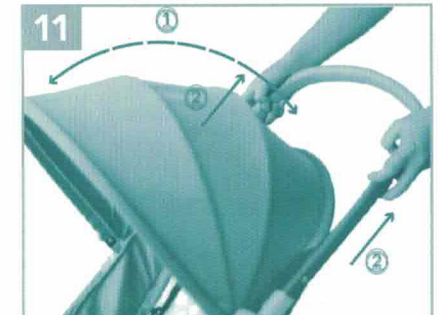
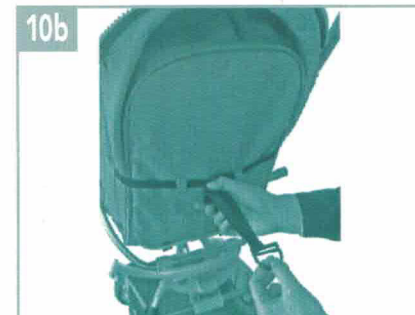
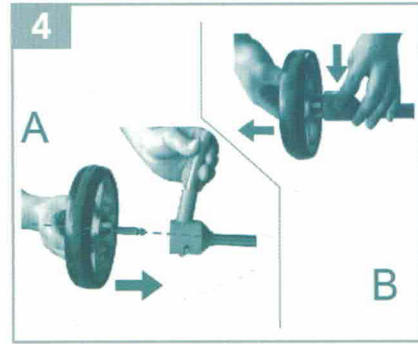
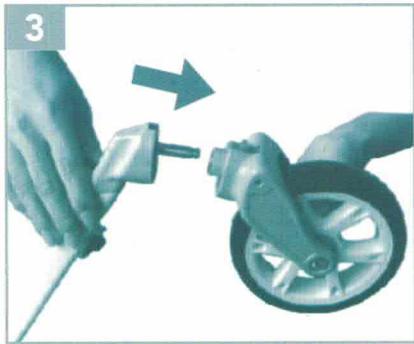
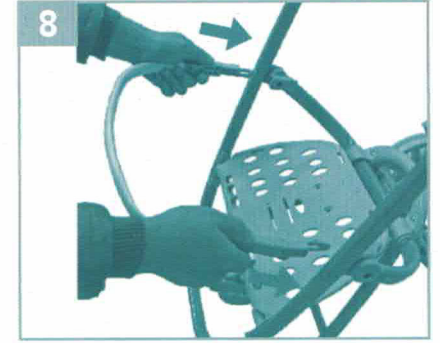
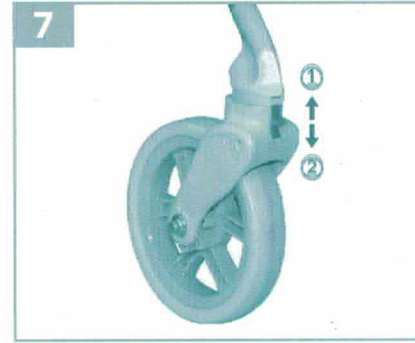
1. Capote
2. Barre de protection frontale
3. Fermeture
4. Axe giratoire
5. Roue
6. Panier
7. Frein
8. Axe de pliage
9. Manette de blocage
10. Sécurité de pliage
11. Guidon

P

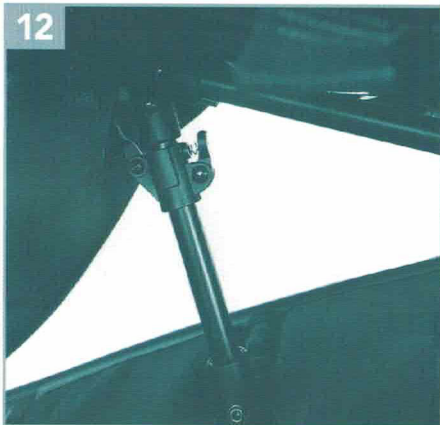
1. Capota
2. Barra de proteção frontal
3. Fecho
4. Eixo rotativo
5. Roda
6. Cesta
7. Travão
8. Eixo de dobragem
9. Alavanca de bloqueio
10. Encravamento para dobragem
11. Guiador

I

1. Capottina
2. Barra di protezione frontale
3. Chiusura
4. Asse girevole
5. Ruota
6. Cestino
7. Freno
8. Asse di chiusura
9. Leva di blocco
10. Sicura della chiusura
11. Manubrio



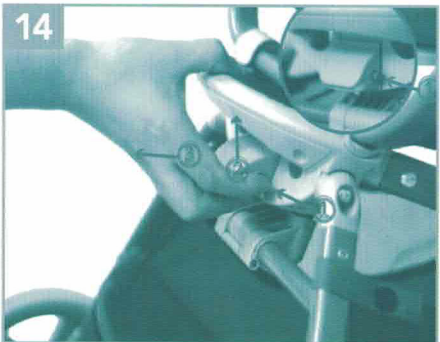
12



13



14



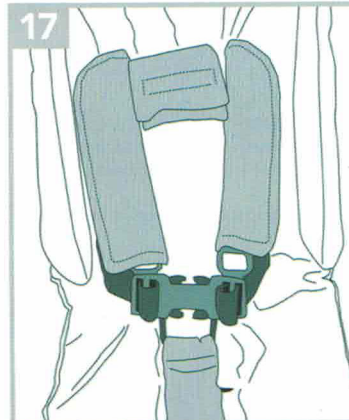
16



15



17



MANTENIMIENTO

Mantenga las piezas metálicas limpias y bien secas para evitar oxidación. Engrase regularmente las partes móviles y mecanismos con un spray a base de siliconas. No usar aceite o grasa. Para limpiar las piezas de plástico use solo detergente suave y agua templada. No exponga el tapizado al sol durante largos periodos. El tapizado puede desmontarse para ser lavado.

MAINTENANCE

Do not expose the upholstery material to the sun during long periods. Wash plastic parts with warm water and soap, then dry all components thoroughly. The cover can be removed for washing. Regularly check the brakes, harnesses and fastening elements that may suffer wear and tear through use.

WARTUNG

Den Stoffbezug nicht längere Zeit der Sonnenstrahlung aussetzen. Die Plastikteile mit lauwarmem Wasser und Seife waschen und anschließend alle Bestandteile sorgfältig abtrocknen. Zum Waschen kann die Polstereinlage herausgenommen werden. Überprüfen Sie regelmäßig die Bremsen, die Hosenträgergurte und die Befestigungen, die aufgrund der Benutzung Schäden erleiden können.

ENTRETIEN

Ne laissez pas le revêtement en tissu exposé en plein soleil durant une longue période. Lavez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon, puis séchez-les consciencieusement. Le revêtement peut se démonter pour être lavé. Vérifiez régulièrement les freins, harnais et fixations pouvant s'abîmer à l'usage.

MANUTENÇÃO

Não exponha o estofa ao sol durante longos períodos. Lave as partes de plástico com água morna e sabão, secando posteriormente todos os componentes com cuidado. O forro pode ser desmontado para lavagem. Verifique regularmente os travões, arneses e fixações que possa sofrer algum dano pelo uso.

MANUTENZIONE

Non esporre il rivestimento al sole durante lunghi periodi. Lavare le parti di plastica con acqua tiepida e sapone, asciugare posteriormente tutti gli elementi con attenzione. Il rivestimento può essere tolto e lavato. Controllare regolarmente i freni, le cinture e le chiusure che possano subire un deterioramento dovuto all'uso.

- 1** Siga o sentido da seta 1 para abrir o fecho. De seguida, o sentido da seta 2 para levantar e desdobrar o carrinho.
- 2** Na imagem 2 é apresentado completamente aberto.
- 3** Siga o sentido da seta para colocar o encaixe do rolamento da roda no orifício da mesma.
- 4** Como apresentado na figura A, siga o sentido da seta para inserir a roda traseira no orifício correspondente e completar a montagem da mesma. Como apresentado na imagem B, pressione o botão da roda traseira e puxe a mesma para fora para a desmontar.
- 5** Observe a imagem 5 e pressione a alavanca de travagem no sentido que indica a seta para bloquear o carrinho.
- 6** Observe a imagem 6 e levante a alavanca de travagem para o desbloquear.
- 7** Observe a imagem 7 e levante o botão, como indica a seta 1, para bloquear a função rotativa da roda. Ao empurrar o botão para baixo, como indica a seta 2, desbloqueará a função rotativa da roda.
- 8** Como apresentado na imagem 8, para montar a barra frontal, introduza cada um dos lados no seu orifício correspondente.
- 9** Observe a imagem 9, com a mão direita siga a direção da seta 1 e desloque a alavanca para fora; com a mão esquerda puxe a barra frontal para fora, como indica a seta 2, para a desmontar.
- 10a** Se existirem apenas duas posições para o encosto, regule-o como apresentado na imagem 10a.
- 10b** Se existirem diferentes posições para o encosto, regule-o como apresentado na imagem 10b. Com a mão esquerda mantenha pressionado o botão e, com a direita, puxe pela anilha para regular a posição do encosto.
- 11** Como apresenta a imagem 11, siga a direção da seta 1 para mover a capota para a frente e para trás.
- 12** FECHAR O APOIO DE PÉS
- 13** Levante o fecho para dobragem, como indicado na seta 2, para dobrar o guiador. O resultado será o da imagem nº 12.
- 14** Como apresentado na imagem 13, com o dedo indicador da mão direita pressione o segundo botão de bloqueio, de cor vermelha. Utilize os outros três dedos para levantar o botão para dobrar, como indica a seta 2. Entretanto, puxe para trás no sentido indicado pela seta 3 para dobrar o carrinho.
- 15** Observe a imagem 14 e coloque o fecho no sentido que indica a seta para bloquear o carrinho. Liberte o fecho para desdobrar o carrinho novamente.
- 16** Depois do carrinho estar bloqueado, pode ser transportado como apresentado na imagem.
- 17** AJUSTE OS CINTOS ÀS CRIANÇAS SEMPRE QUE USE O CARRINHO.
Os dois pontos de fixação laterais dos assentos podem ser utilizados para a fixação de um arnês suplementar. O seu carrinho está homologado para bebés recém-nascidos. Para adaptar os cintos ao seu bebé quando seja menor que 6 meses, passando os cintos de ombros pelos olhais inferiores e unindo os protectores de ombros com os velcros. A partir dos 6 meses de idade pode passar os cintos pelos olhais que sejam mais cómodos para a criança.

- 1** Seguire la direzione della freccia 1 per aprire la sicura. Poi, seguire la direzione della freccia 2 per sollevare e aprire il passeggino.
- 2** L'immagine 2 mostra il passeggino completamente aperto.
- 3** Seguire la direzione della freccia per posizionare il perno del cuscinetto della ruota nel foro della stessa.
- 4** Come mostrato nell'immagine A, seguire la direzione della freccia per introdurre la ruota posteriore nel foro corrispondente e completare il montaggio della stessa. Come mostrato nell'immagine B, premere il pulsante della ruota posteriore e tirarla verso l'esterno per smontarla.
- 5** Osservare l'immagine 5 e premere la leva del freno nella direzione indicata dalla freccia per bloccare il passeggino.
- 6** Osservare l'immagine 6 e sollevare la leva del freno per sbloccarlo.
- 7** Osservare l'immagine 7 e sollevare la levetta, come indicato dalla freccia 1, per bloccare la funzione ruota girevole. Premendo la levetta verso il basso, come indica la freccia 2, si sbloccherà la funzione ruota girevole.
- 8** Come mostrato nell'immagine 8, per montare la barra frontale introdurre ciascuno dei due lati nel foro corrispondente.
- 9** Osservare l'immagine 9. Con la mano destra seguire la direzione della freccia 1 e spostare la leva verso l'esterno; con la mano sinistra tirare la barra frontale verso l'esterno, come indica la freccia 2, per smontarla.
- 10a** Se esistono solo due posizioni per lo schienale, regolarlo come indicato nell'immagine 10a.
- 10b** Se esistono diverse posizioni per lo schienale, regolarlo come indicato nell'immagine 10b. Con la mano sinistra tenere premuto il pulsante e con la destra tirare l'anello per regolare la posizione dello schienale
- 11** Come mostra l'immagine 11, seguire la direzione della freccia 1 per spostare la capottina in avanti o indietro.
- 12** CHIUSURA DEL POGGIAPIEDI
- 13** Sollevare la sicura di chiusura, come indica la freccia 2, per piegare il manubrio. Il risultato sarà l'immagine n. 12.
- 14** Come mostra l'immagine 13, con l'indice della mano destra premere il secondo pulsante di blocco, di colore rosso. Utilizzare le altre tre dita per sollevare il pulsante di chiusura come indica la freccia 2. Nel frattempo tirare all'indietro nella direzione indicata dalla freccia 3 per chiudere il passeggino.
- 15** Osservare l'immagine 14 e posizionare la sicura nella direzione indicata dalla freccia per bloccare il passeggino. Rilasciare la sicura per riaprire il passeggino.
- 16** Una volta bloccato, il passeggino può essere trasportato come mostrato nell'immagine.
- 17** REGOLARE LE CINTURE AI BAMBINI OGNI VOLTA CHE SI USA IL PASSEGGINO.
I due punti di fissaggio laterali delle sedute possono essere utilizzati per il fissaggio di un'imbragatura di sicurezza supplementare. Il passeggino è omologato per neonati. Per adattare l'imbragatura al bambino di età inferiore ai 6 mesi, far passare le cinture pettorali attraverso gli occhielli inferiori e unire gli spillacci tramite i velcri. A partire dai 6 mesi d'età, è possibile far passare le cinture attraverso gli occhielli più comodi per il bambino.

P

IMPORTANTE! Conservá-las instruções para referência futura

- ADVERTÊNCIA: Nunca deixe a criança sozinha.
- ADVERTÊNCIA: Assegure-se de que todos os dispositivos de fecho estão engatados antes de usar.
- ADVERTÊNCIA: Para evitar lesões assegure-se de que a criança se mantém afastada quando se dobre e desdobra este produto.
- ADVERTÊNCIA: Não permita que a criança brinque com este produto.
- ADVERTÊNCIA: Usar um arnês logo que a criança se consiga sentar sozinha.
- ADVERTÊNCIA: Use sempre o sistema de retenção.
- ADVERTÊNCIA: Comprovar se os dispositivos de sujeição do carrinho e do assento estão corretamente ativados antes de usar os mesmos.
- ADVERTÊNCIA: Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- Não utilize nunca acessórios que não tenham sido aprovados pela BE COOL.
- Este carrinho só pode ser utilizado por uma criança.
- A massa máxima permitida da cesta porta-objetos nunca pode superar o indicado na mesma (4 kg).
- Cuidado ao descer escadas mecânicas, pois poderá desbloquear o fixador traseiro.
- Conserve este livro de instruções para futuras consultas.
- ADVERTÊNCIA: Mover a posição do arnês conforme a idade da criança, utilizar a posição mais baixa do encosto e ajustar ambos para as crianças menores de 6 meses.
- Este carrinho destina-se a crianças desde os 0 meses de idade até aos 15 kg.
- CUMPRE COM AS NORMAS DE SEGURANÇA EUROPEIA EN 1888:2012.

I

IMPORTANTE! Conservare istruzioni per consultazioni future

- ATTENZIONE Non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.
- ATTENZIONE Assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano inseriti prima dell'uso.
- ATTENZIONE Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino non sia nelle vicinanze durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- ATTENZIONE Non permettere che il bambino giochi con questo prodotto.
- ATTENZIONE Usare l'imbragatura appena il bambino è in grado di stare seduto da solo.
- ATTENZIONE Usare sempre il sistema di trattenuta.
- ATTENZIONE Verificare che i dispositivi di trattenuta del portabebè o della seduta siano correttamente attivati prima dell'uso.
- ATTENZIONE Questo prodotto non è adatto per la corsa o il pattinaggio.
- Non utilizzare mai accessori che non siano stati approvati da BE COOL.
- Questo passeggino può essere usato da un solo bambino alla volta.
- Il peso massimo consentito per il cestino portaoggetti non può mai superare quello windicato sul cestino stesso (4 kg).
- Fare attenzione se si scendono scale mobili, dato che potrebbe sbloccarsi la sicura posteriore.
- Conservare il presente libretto di istruzioni per consultazioni future.
- ATTENZIONE Modificare la posizione dell'imbragatura a seconda dell'età del bambino, utilizzare la posizione più bassa dello schienale e regolare entrambi per i bambini di età inferiore ai 6 mesi.
- Questo veicolo è destinato a bambini da 0 mesi e fino a 15 kg.
- RISPETTA LE NORME DI SICUREZZA EUROPEE EN 1888:2012.